



Séance régulière tenue le 3 juillet 2023
Regular meeting held on July 3rd, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE
D'HUDSON TENUE AU CENTRE
COMMUNAUTAIRE STEPHEN F. SHAAR, 394
MAIN, LE 3 JUILLET 2023 À 19H30, À
LAQUELLE ASSISTAIENT :**

La mairesse / The Mayor:
Les conseillers /Councillors :

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF
THE TOWN OF HUDSON COUNCIL, HELD
AT THE STEPHEN F. SHAAR COMMUNITY
CENTRE, 394 MAIN, ON JULY 3rd, 2023, AT
7:30 PM., AT WHICH WERE PRESENT:**

Chloe Hutchison
Douglas Smith
District 1, Como
Peter Mate
District 3, Hudson Centre / Central Hudson
Reid Thompson
District 4, Fairhaven
Mark Gray
District 5, Heights Est / Eastern Heights
Daren Legault
District 6, Ouest / West End

Le quorum est atteint / *Quorum was reached*

Également présent/*Also present:*

Martin Houde, Directeur général par intérim /
Interim Director General
Marie-Jacinthe Roberge, Directrice générale
adjointe / *Assistant Director General*
Susan McKercher, Greffière par intérim / *Interim
Town Clerk*
Mario Miller, Trésorier / *Treasurer*

Absent :

Benoît Blais
District 2, Hudson Est / Eastern Hudson

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19) by abstaining from voting.

OUVERTURE DE LA SÉANCE – 19h30

CALL TO ORDER – 7:30 PM

 Résolution R2023-07-166

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Bien que l'assemblée soit tenue en présentiel, le public a le choix de participer en personne ou via vidéoconférence lors des périodes de questions.

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Peter Mate**

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 3 juillet 2023 soit adopté tel que soumis.

1. ADOPTION OF THE AGENDA

While the assembly is held in person, the public has the choice of participating in person or via teleconference during question periods.

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Peter Mate**

THAT the agenda of the regular Council meeting of July 3rd, 2023, be and is hereby adopted as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**1.1 RAPPORT DE LA MAIRESSE SUR LES
FAITS SAILLANTS**

1.1 MAYOR'S REPORT ON HIGHLIGHTS

**1.2 PRÉSENTATION DES ÉTATS FINANCIERS
AUDITÉS PAR LES VÉRIFICATEURS**

**1.2 PRESENTATION OF THE AUDITED
FINANCIAL REPORTS**



Séance régulière tenue le 3 juillet 2023
Regular meeting held on July 3rd, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

PÉRIODE DE QUESTIONS EXCLUSIVE AUX ÉTATS FINANCIERS

1.3 MOT DE LA MAIRESSE

2. APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX

 Résolution R2023-07-167

2.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 5 juin 2023

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a vérifié le procès-verbal de la séance ordinaire du 5 juin 2023 ;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Daren Legault**

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du 5 juin 2023 soit approuvé par les présentes, tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS

La greffière par intérim prend acte du dépôt d'un document par un citoyen que le conseil demande d'annexer concernant le projet Sandy Beach.

3. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

 Résolution R2023-07-168

3.1 50 Jean-Baptiste Sabourin – PIIA Bâtiment accessoire

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour un bâtiment accessoire sur le lot 6 320 512 (50 Jean-Baptiste Sabourin) ;

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type ;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 6 juin 2023 ;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime du comité consultatif d'urbanisme d'approuver le PIIA relatif à la demande de permis ;

**Il est proposé par Peter Mate
Appuyé par Mark Gray**

QUESTION PERIOD EXCLUSIVE TO THE FINANCIAL REPORTS

1.3 WORD FROM THE MAYOR

2. CONFIRMATION OF MINUTES

2.1 Confirmation of the June 5th, 2023, regular meeting minutes

WHEREAS Council has reviewed the minutes of the June 5th, 2023, regular meeting;

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Daren Legault**

THAT the minutes of the Council meeting held on June 5th, 2023, be, and is hereby approved, as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

FIRST QUESTION PERIOD

The Interim Town Clerk take note of the tabling of a document by a citizen that Council requests be annexed concerning Sandy Beach project.

3. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

3.1 50 Jean-Baptiste Sabourin – SPAIP Accessory building

WHEREAS a permit request was received for an accessory building on lot 6 320 512 (50 Jean-Baptiste Sabourin);

WHEREAS By-Law no. 571 concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on June 6th, 2023;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee's unanimous recommendation to approve the SPAIP in support of the permit request;

**It is moved by Peter Mate
Seconded by Mark Gray**



Séance régulière tenue le 3 juillet 2023
Regular meeting held on July 3rd, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

D'APPROUVER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 6 320 512 (50 Jean-Baptiste Sabourin).

TO APPROVE of the SPAIP of the permit request on lot 6 320 512 (50 Jean-Baptiste Sabourin).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2023-07-169

3.2 60 Oakland – PIIA Bâtiment accessoire

3.2 60 Oakland – SPAIP Accessory building

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour un bâtiment accessoire sur le lot 1 832 970 (60 Oakland) ;

WHEREAS a permit request was received for an accessory building on lot 1 832 970 (60 Oakland);

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type ;

WHEREAS By-Law no. 571 concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 6 juin 2023 ;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on June 6th, 2023;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime du comité consultatif d'urbanisme d'approuver le PIIA relatif à la demande de permis ;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee's unanimous recommendation to approve the SPAIP in support of the permit request;

**Il est proposé par Peter Mate
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Peter Mate
Seconded by Reid Thompson**

D'APPROUVER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 1 832 970 (60 Oakland).

TO APPROVE of the SPAIP of the permit request on lot 1 832 970 (60 Oakland).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2023-07-170

3.3 69 Maple – PIIA Bâtiment accessoire

3.3 69 Maple – Accessory building

CONSIDÉRANT QU'une demande de permis a été reçue pour un agrandissement du garage détaché sur le lot 1 833 008 (69 Maple) ;

WHEREAS a permit request was received for the enlargement of the detached garage on lot 1 833 008 (69 Maple);

CONSIDÉRANT QUE le règlement no. 571 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) indique des objectifs et critères à respecter pour une demande de ce type ;

WHEREAS By-Law no. 571 concerning Site Planning and Architectural Integration Programs (SPAIP) indicates objectives and criteria to fulfill for this type of permit application;

CONSIDÉRANT QUE le Comité consultatif d'urbanisme a traité ce dossier lors de la rencontre du 6 juin 2023 ;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee studied the request during the meeting held on June 6th, 2023;

CONSIDÉRANT la recommandation unanime du comité consultatif d'urbanisme d'approuver le PIIA relatif à la demande de permis ;

WHEREAS the Town Planning Advisory Committee's unanimous recommendation to approve the SPAIP in support of the permit request;

**Il est proposé par Peter Mate
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Peter Mate
Seconded by Reid Thompson**



Séance régulière tenue le 3 juillet 2023
Regular meeting held on July 3rd, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

D'APPROUVER le PIIA relatif à la demande de permis sur le lot 1 833 008 (69 Maple).

TO APPROVE of the SPAIP of the permit request on lot 1 833 008 (69 Maple).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Dépôt

3.4 Dépôt du rapport mensuel des permis émis – Mai 2023

3.4 Tabling of the monthly report for permits issued – May 2023

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt du rapport mensuel des permis émis du service de l'urbanisme.

Members of Council take note of the tabling of the monthly report for permits issued by the Urban Planning Department.



Dépôt

3.5 Dépôt du procès-verbal du Comité Consultatif d'Urbanisme (CCU) – Mai 2023

3.5 Tabling of the minutes for Town-Planning Advisory Committee (TPAC) – May 2023

Les membres du Conseil prennent acte du dépôt du procès-verbal du comité consultatif d'urbanisme.

Members of Council take note of the tabling of the minutes for Town Planning Advisory Committee.

4. ADMINISTRATION ET FINANCES

4. ADMINISTRATION AND FINANCE



Résolution R2023-07-171

4.1 Approbation des paiements – Juin 2023

4.1 Approval of disbursements – June 2023

CONSIDÉRANT QUE le Conseil a examiné les dépenses effectuées et les comptes à payer du 22 juin 2023 ;

WHEREAS Council has examined the disbursements made and to be made for accounts payables as of June 22nd, 2023;

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Peter Mate**

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Peter Mate**

D'APPROUVER le paiement des comptes au 22 juin 2023 tels que présentés :

TO APPROVE the following disbursements as of June 22nd, 2023, as presented:

Chèques / Cheques	488 687.75 \$
Chèques annulés / Cancelled Cheques	(758.84) \$
Débit direct / Direct debit	62 634.48 \$
Débit direct annulés / Cancelled direct debit	(0.00) \$
Sous-total des paiements / Sub-total	550 563.39 \$
Paie - Payroll - # 12	127 822.43 \$
Paie - Payroll - # 13	138 901.56 \$
Total des comptes payés / Accounts paid	817 287.38 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Dépôt

4.2 Dépôt des rapports financiers 2022

4.2 Tabling of financial reports 2022

Les membres du conseil prennent acte du dépôt du rapport financier et du rapport des vérificateurs

In compliance with the *Cities and Towns Act*, members of Council take note of the tabling of the



Séance régulière tenue le 3 juillet 2023
Regular meeting held on July 3rd, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

externes pour l'année 2022, conformément aux dispositions de la *Loi sur les cités et villes*.

financial report and the external auditors report for the year 2022.



Résolution R2023-07-172

4.3 Rapport de la mairesse - Faits saillants du rapport financier et du rapport des vérificateurs

4.3 Mayor's report – Financial statement report highlights and auditors' report

ATTENDU QUE selon le 2^e alinéa de l'article 105.2.2 de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ c. C-19, le rapport de la mairesse sur les faits saillants du rapport financier et du rapport de l'auditeur indépendant est diffusé sur le territoire de la Ville conformément aux modalités de diffusion déterminées par le conseil ;

WHEREAS in accordance with subparagraph 2 of Section 105.2.2 of the *Cities and Town's Act (R.S.Q., chapter C-19)*, the Mayor's report on the highlights of the financial report and the independent auditor's report shall be published in the Town's territory in the manner determined by the Council.

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Reid Thompson**

DE PRENDRE ACTE du rapport de la mairesse sur les faits saillants.

TO TAKE NOTE of the Mayor's report on highlights.

DE DIFFUSER le rapport de la mairesse sur les faits saillants en publiant ce document au site internet de la Ville.

TO PUBLISH the Mayor's report on the highlights of the financial and auditor's report on the Town's website.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

5. GREFFE

5. TOWN CLERK



Résolution R2023-07-173

5.1 Appui – Assurabilité des bâtiments patrimoniaux

5.1 Support – Insurability of heritage buildings

CONSIDÉRANT QUE le patrimoine est une richesse collective, et que sa préservation est une responsabilité qui doit être concertée et assumée collectivement par l'ensemble des intervenants, le gouvernement, les autorités municipales et les citoyens, incluant les citoyens corporatifs ;

WHEREAS heritage is a collective wealth, and its preservation is a responsibility that must be concerted and accepted collectively by all stakeholders, the government, municipal authorities, and citizens, including corporate citizens;

CONSIDÉRANT QUE les efforts considérables entrepris récemment par le gouvernement du Québec et les municipalités sur le plan légal et financier afin de favoriser une meilleure préservation et restauration du patrimoine bâti du Québec ;

WHEREAS recent and considerable efforts have been taken by the Government of Quebec and municipalities, on both legal and financial fronts, to promote better preservation and restoration of Quebec's built heritage;

CONSIDÉRANT QUE le programme de soutien au milieu municipal en patrimoine immobilier contribue indéniablement à favoriser l'acceptabilité sociale de nouvelles contraintes réglementaires, grandement bénéfiques à la sauvegarde de ce patrimoine ;

WHEREAS the real estate support program for the municipal sector undeniably contributes to promoting the social acceptability of new regulatory constraints which greatly benefit the safeguarding of this heritage;

CONSIDÉRANT QUE l'impact majeur d'un refus d'assurabilité pour les propriétaires de biens anciens ;

WHEREAS the impact of a refusal for causes of insurability for owners of old properties is major;

CONSIDÉRANT QUE les actions des assureurs contribuent à décourager les propriétaires de biens anciens de les conserver, et à de nouveaux

WHEREAS the actions of insurers contribute to discouraging the owners of old property from keeping it, and to new potential buyers from



Séance régulière tenue le 3 juillet 2023
Regular meeting held on July 3rd, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

acheteurs potentiels d'en faire l'acquisition, et par conséquent contribuent à la dévalorisation dudit patrimoine, mettant en péril sa sauvegarde ;

CONSIDÉRANT QUE les actions des assureurs compromettent celles en lien avec les nouvelles orientations du gouvernement et des municipalités pour la mise en place d'outils d'identification et de gestion de ce patrimoine ;

**Il est proposé par Peter Mate
Appuyé par Mark Gray**

QUE la Ville d'Hudson demande au gouvernement du Québec d'intervenir auprès du gouvernement du Canada et des autorités compétentes pour trouver rapidement des solutions afin de garantir, à coûts raisonnables, l'assurabilité de tous les immeubles patrimoniaux, et cela, peu importe l'âge du bâtiment, ou d'une composante, l'identification du bâtiment à un inventaire, son statut, sa localisation au zonage ou sa soumission à des règlements visant à en préserver les caractéristiques ;

QUE la Ville d'Hudson demande à l'ensemble des MRC et des municipalités du Québec ainsi qu'aux intervenants en protection du patrimoine québécois de joindre leurs voix en adoptant cette résolution ;

QUE la Ville d'Hudson transmette la présente résolution au gouvernement du Québec, au ministère de la Culture et des Communications, au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, aux députés fédéraux et provinciaux du territoire, aux municipalités et MRC du Québec, à la Fédération québécoise des municipalités, à l'Union des municipalités du Québec, aux Amis et propriétaires des maisons anciennes du Québec (APMAQ), à Action Patrimoine, à Héritage Montréal, à l'Ordre des urbanistes du Québec, à l'Ordre des architectes du Québec, au Bureau d'assurance du Canada, au Regroupement des cabinets de courtage d'assurance du Québec (RCCAQ), à messieurs Gérard Beaudet, professeur titulaire, Université de Montréal et Jean-François Nadeau, journaliste au Devoir.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2023-07-174

5.2 Autorisation de signature – Servitude pour ponceau – Lots 1 833 735 & 1 833 733

CONSIDÉRANT le ponceau sis de façon mitoyenne sur les lots 1 833 735 & 1 833 733 lequel dessert un cours d'eau verbalisé de compétence de la MRC de Vaudreuil-Soulanges ;

acquiring it, and consequently contribute to the devaluation of said heritage, jeopardizing its protection;

WHEREAS the actions of insurers compromise those of the new orientations of the government and municipalities for the implementation of tools for the identification and management of this heritage;

**It is moved by Peter Mate
Seconded by Mark Gray**

THAT the Town of Hudson ask the Government of Quebec to intervene with the Government of Canada and the competent authorities to quickly find solutions to guarantee, at reasonable costs, the insurability of all heritage immovables, regardless of the age of the building or component, the identification of the building in an inventory, its status, its zoned location or its applicability bylaws to preserve its characteristics;

THAT the Town of Hudson ask all RCMs and municipalities in Quebec as well as stakeholders in the protection of Quebec heritage to join their voices by adopting this resolution;

THAT the Town of Hudson forward this resolution to the Gouvernement du Québec, the Ministère de la Culture et des Communications, the Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, the Members of Parliament for the territory, the municipalities and RCMs of Québec, the Fédération québécoise des municipalités and the Union des municipalités du Québec, to the Amis et propriétaires des maisons anciens du Québec (APMAQ), Action Patrimoine, Heritage Montréal, the Ordre des urbanistes du Québec, the Ordre des architectes du Québec, the Insurance Bureau of Canada, the Regroupement des cabinets de courtage d'assurance du Québec (RCCAQ), Gérard Beaudet, Full Professor, Université de Montréal and Jean-François Nadeau, journalist at Le Devoir.

CARRIED UNANIMOUSLY

5.2 Authorization to sign – Servitude for culvert – Lots 1 833 735 & 1 833 733

WHEREAS the culvert located on lots 1 833 735 & 1 833 733 serves a watercourse under the jurisdiction of the MRC of Vaudreuil-Soulanges;



Séance régulière tenue le 3 juillet 2023
Regular meeting held on July 3rd, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE le ponceau est requis pour des raisons de fonctionnement du réseau de drainage de la rue Bellevue ;

WHEREAS the culvert is required for the Bellevue Street drainage system;

CONSIDÉRANT QUE la Ville souhaite prendre responsabilité à l'égard de l'entretien du ponceau ;

WHEREAS the Town wishes to take responsibility for the maintenance of the culvert;

**Il est proposé par Douglas Smith
Appuyé par Peter Mate**

**It is moved by Douglas Smith
Seconded by Peter Mate**

D'APPROUVER l'établissement d'une servitude d'entretien à l'égard de la conduite visée, sise sur les lots 1 833 735 & 1 833 733 ;

TO APPROVE the establishment of a maintenance servitude for the subject pipe located on the lots 1 833 735 & 1 833 733;

DE MANDATER un arpenteur-géomètre afin de produire la description technique de la servitude ;

TO MANDATE a surveyor to produce the technical description of the servitude;

DE MANDATER un notaire pour l'instrumentalisation de ladite servitude ;

TO MANDATE a notary to create the servitude;

D'APPROUVER l'annulation complète de l'article 6 de l'entente intervenue entre la Ville et les propriétaires visés en octobre 2020 ;

TO APPROVE the complete cancellation of article 6 of the agreement signed between the Town and the affected property owners in October 2020;

QUE la greffière soit autorisée à signer, pour et au nom de la Ville, tout document requis à ces fins ;

THAT the Town Clerk be authorized to sign for and in the name of the Town, all documents required for these purposes;

QUE ces dépenses soient affectées conformément au budget.

THAT the expenditures be allocated in accordance with the budget.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

6. RESSOURCES HUMAINES

6. HUMAN RESSOURCES



Résolution R2023-07-175

6.1 Embauche - Moniteur de salle

6.1 Hiring – Building monitor

CONSIDÉRANT QUE la nomination faite par la résolution R2023-06-152 a dépourvu le service de la culture et loisirs d'un employé à la fonction 702, moniteur de salle ;

WHEREAS this appointment by resolution R2023-06-152 deprives the Culture and Recreation Department of an employee at function 702, hall monitor;

CONSIDÉRANT QUE le départ de deux employés en octobre 2022 a laissé le département dépourvu de personnel et que ces postes doivent être comblés ;

WHEREAS the departure of two employees in October 2022 has left the department understaffed and these positions must be filled;

CONSIDÉRANT QU'un affichage a eu lieu, tel que prescrit à l'article 9 de la convention collective, et que celui-ci s'est terminé le 12 mai 2023 ;

WHEREAS a posting took place, as prescribed in article 9 of the Collective Agreement, and ended on May 12th, 2023;

CONSIDÉRANT le processus de sélection, d'évaluation et d'entrevue des candidatures qui est fait en collaboration avec le service des ressources humaines et le directeur de service ;

WHEREAS the selection process, assessment and interview of applications made in collaboration with the human resources services and manager of the service;

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Reid Thompson**

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Reid Thompson**



Séance régulière tenue le 3 juillet 2023
Regular meeting held on July 3rd, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

D'EMBAUCHER la candidate suivante au titre de moniteur de salle, fonction 702, au service de la culture et loisirs :

- Mya Freeman

QUE l'embauche soit effective rétroactivement au 8 juin 2023 ; Que le poste est syndiqué à temps partiel ; Que le taux horaire soit de 16.40 \$ tel que prévu à la convention collective ;

QUE l'embauche soit soumise à une période de probation, celle-ci correspond aux six (6) premiers mois de travail, avec la possibilité de prolonger celle-ci de trois (3) mois supplémentaires, tel que prescrit à la convention collective, art. 2.14; Que la Ville puisse mettre fin à l'emploi pour tout motif, avec un préavis d'une semaine ;

QUE, pour le bon fonctionnement du service, il est nécessaire d'embaucher deux autres candidats à la fonction 702 ;

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Dépôt

6.2 Dépôt – Confirmation d'un changement de poste - Nomination journalier – Poste 203

Les membres du Conseil prennent acte du changement de poste de l'employé 951, au poste de journalier à temps plein, fonction 203, conformément à la convention collective, et ce rétroactivement au 11 avril 2023.



Résolution R2023-07-176

6.3 Extension du mandat du Directeur général par intérim

CONSIDÉRANT la résolution R2023-05-125, extension du mandat du poste de directeur général par intérim ;

CONSIDÉRANT QUE le contrat à durée déterminée de l'employé 1015 est à échéance depuis le 30 juin 2023 ;

CONSIDÉRANT la résolution R2023-05-126 Embauche – directrice générale adjointe ;

CONSIDÉRANT QUE pour assurer un succès à la période de probation, il a été convenu d'intégrer la candidate au poste de directrice générale adjointe pour une période de six mois sous " coaching " du directeur général par intérim et que suite à cette

TO HIRE the following candidate as a Building monitor, Function 702, in the Community Planning Department:

- Mya Freeman

THAT the hiring be effective retroactively to June 8, 2023; That the position is unionized part-time; THAT the hourly rate be \$16.40 as stipulated in the collective agreement;

THAT the hiring be subject to a probationary period, this corresponds to the first six (6) months of work, with the possibility of extending it by three (3) additional months, as prescribed in the collective agreement, art. 2.14; that the Town may terminate employment for any reason, with one week's notice;

THAT for the operation of the department, it is necessary to hire two other candidates for function 702;

THAT this expense be allocated in accordance with the budget.

CARRIED UNANIMOUSLY

6.2 Tabling – Acknowledgement of position change - Appointment Journeyman - Function 203

Members of Council take note of the change of position of the employee 951, to full-time day journeyman, function 203, in accordance with the collective agreement, retroactively to April 11th, 2023.

6.3 Extension of the Interim Director General's mandate

WHEREAS the adoption of resolution R2023-05-125, extension of the interim Director General's mandate;

WHEREAS the contract for a fixed term of employee 1015 expires on June 30, 2023;

WHEREAS the adoption of resolution R2023-05-126 Hiring – Assistant Director General;

WHEREAS in order to ensure the success of the probation period, it was mutually agreed to integrate the candidate in the position of assistant director general for a period of six months under the coaching of the Interim Director General and



Séance régulière tenue le 3 juillet 2023
Regular meeting held on July 3rd, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

période de six mois, la candidate pourra accéder au poste de directrice générale ;

that following this 6-month period, the candidate will be eligible for the position of Director General;

CONSIDÉRANT QUE pour répondre à ce critère il y a lieu de prolonger le contrat de l'employé 1015 ;

WHEREAS to meet this requirement, it is necessary to extend the contract of employee 1015;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Mark Gray**

DE PROLONGER le contrat de travail de l'employé 1015 selon les modalités convenues ;

TO EXTEND the term of employment of employee 1015 in accordance with the agreed terms and conditions;

QUE la durée de ladite prolongation sera d'une période de 5 mois, sur une base de 20 heures minimum par semaine ;

That the term of said extension shall be for a period of 5 months, on the basis of a 20 hours minimum per week;

QUE cette dépense soit affectée conformément au budget prévu.

That this expense be allocated in accordance with the planned budget.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

7. CULTURE & LOISIRS

7. CULTURE & RECREATION



Résolution R2023-07-177

7.1 Reconnaissance de la saison de la fierté

7.1 Recognition of Pride Season

CONSIDÉRANT QUE les personnes LGBTQ2+ continuent de faire face à des injustices, et ces enjeux sont davantage amplifiés pour les personnes dont les expériences vécues se chevauchent, notamment les personnes en situation de handicap ou les personnes racisées ;

WHEREAS, LGBTQ2+ people continue to face injustices, and these issues are further amplified for people with overlapping lived experiences, including people with disabilities or racialized people;

CONSIDÉRANT QUE la saison de la Fierté est un moment particulier pour célébrer la diversité et les nombreuses contributions des communautés LGBTQ2+ ;

WHEREAS, Pride season is a special time to celebrate the diversity and many contributions of the LGBTQ2+ communities;

CONSIDÉRANT QUE la saison de la fierté est l'occasion de réfléchir au long parcours qui mène à l'inclusion, à l'égalité et à la reconnaissance ;

WHEREAS, Pride season is an opportunity to reflect on the long journey to inclusion, equality and recognition;

CONSIDÉRANT QUE la saison de la Fierté a lieu tout au long des mois de juin, juillet et août ;

WHEREAS Pride season takes place throughout the months of June, July and August;

CONSIDÉRANT QUE le drapeau de la Fierté progressiste rappelle que la discrimination fondée sur l'orientation sexuelle, l'identité de genre et l'expression de genre n'a pas sa place ;

WHEREAS, the Progressive Pride flag is a reminder that discrimination based on sexual orientation, gender identity and gender expression have no place;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Mark Gray**

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Mark Gray**

D'APPROUVER la levée du drapeau de la Fierté progressiste durant les mois de juillet et d'août.

TO APPROVE the flying of the Progressive Pride flag during months of July and August.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Séance régulière tenue le 3 juillet 2023
Regular meeting held on July 3rd, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

8. TRAVAUX PUBLICS

8. PUBLIC WORKS



Résolution R2023-07-178

8.1 Octroi de contrat AO-2023-12-TP - Réfection de plusieurs sections de rues avec décohesionnement de la chaussée existante (2023)

8.1 Awarding of contract AO-2023-12-TP - Refection of several sections of streets with pulverization of the existing pavement (2023)

CONSIDÉRANT QUE plusieurs sections de rues nécessitent un resurfacement pour des raisons opérationnelles ;

WHEREAS several sections of streets require resurfacing for operational reasons;

CONSIDÉRANT QUE l'octroi de ce contrat doit se faire au terme d'un processus d'appel d'offres ;

WHEREAS the awarding of said contract must be following a call for tenders process;

CONSIDÉRANT QUE l'appel d'offres public AO-2023-12-TP a été lancé le 1^{er} mai 2023 et publié sur SEAO ;

WHEREAS the public call for tenders AO-2023-12-TP was issued on May 1st, 2023 and published on SEAO;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions reçues ont été ouvertes publiquement le 23 mai 2023 ;

WHEREAS the bids received were opened publicly on the May 23rd, 2023;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions suivantes ont été reçues :

WHEREAS the following bids were received:

Entreprises ayant soumis un prix / Companies that have submitted a quote	Prix / Price (avant taxes / before taxes)
Ali Excavation Inc.	1 187 205.64 \$
Sintra Inc.	1 216 262.50 \$
Pavage Asphalttech Inc.	1 294 165.84 \$
Roxboro excavation Inc.	1 458 175.03 \$

CONSIDÉRANT l'analyse de conformité des soumissions ;

CONSIDERING the compliance analysis carried out;

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Douglas Smith**

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Douglas Smith**

D'OCTROYER à Ali Excavation Inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat de réfection de plusieurs sections de rue, pour un montant de 1 187 205.64 \$ avant taxes. Les documents d'appel d'offres AO-2023-12-TP, la soumission et la présente résolution forment la convention liant les parties ;

TO AWARD to Ali Excavation Inc., lowest conforming bidder, the contract for Refection of several sections of streets for an amount of \$1,187,205.64 before taxes. The AO-2023-12-TP documents, the bid and the present resolution forming an integral part of this agreement;

QUE cette dépense soit financée par le surplus accumulé non affecté, projet IN-2301.

THAT this expenditure be allocated by unallocated accumulated surplus, project IN-2301.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2023-07-179

8.2 Octroi de contrat AO-2023-13-TP - Pompe à turbine verticale, génératrice et autres équipements mécaniques

8.2 Awarding of contract AO-2023-13-TP - Vertical turbine pump, generator and other mechanical equipment



Séance régulière tenue le 3 juillet 2023
Regular meeting held on July 3rd, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE la Ville souhaite raccorder les réseaux d'aqueduc de deux secteurs, soit celui d'Hudson Valleys avec le réseau urbain;

WHEREAS the Town wishes to connect the water supply systems of two sectors, Hudson Valleys and the urban system;

CONSIDÉRANT QUE l'octroi de ce contrat doit se faire au terme d'un processus d'appel d'offres ;

WHEREAS the awarding of said contract must be following a call for tender's process;

CONSIDÉRANT QUE l'appel d'offres public AO-2023-13-TP a été lancé le 9 mai 2023 et publié sur SEAO ;

WHEREAS the public call for tenders AO-2023-13-TP was issued on May 9th, 2023 and published on SEAO;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions reçues ont été ouvertes publiquement le 21 juin 2023 ;

WHEREAS the bids received were opened publicly on the June 21st 2023;

CONSIDÉRANT QUE les soumissions suivantes ont été reçues :

WHEREAS the following bids were received:

Entreprises ayant soumis un prix / Companies that have submitted a quote	Prix / Price (avant taxes / before taxes)
Nordmec construction Inc.	545 563.00 \$
Allen entrepreneur général Inc.	548 240.00 \$
Groupe Mecano	605 630.00 \$
Filtrum Inc.	614 000.00 \$

CONSIDÉRANT l'analyse de conformité des soumissions ;

CONSIDERING the compliance analysis carried out;

**Il est proposé par Reid Thompson
Appuyé par Peter Mate**

**It is moved by Reid Thompson
Seconded by Peter Mate**

D'OCTROYER à Nordmec Construction INC., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat d'une pompe à turbine verticale, génératrice et autres équipements mécaniques, pour un montant de 545 563.00 \$ avant taxes. Les documents d'appel d'offres AO-2023-13-TP, la soumission et la présente résolution forment la convention liant les parties ;

TO AWARD to Nordmec Construction Inc., lowest conforming bidder, the contract for a vertical turbine pump, generator and other mechanical equipment for an amount of \$545 563.00 before taxes. The AO-2023-13-TP documents, the bid and the present resolution forming an integral part of this agreement ;

QUE cette dépense soit affectée au fonds du programme TECQ et imputée au projet HY-2201.

THAT this expenditure be allocated to the TECQ program, charged to project HY-2201.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2023-07-180

8.3 Octroi de contrat AO-2023-14-TP – Analyse de drainage – secteur Birch Hill – Ville d'Hudson

8.3 Awarding of contract AO-2023-14-TP - Drainage analysis – Birch Hill sector – Town of Hudson

CONSIDÉRANT QUE le système de drainage existant sur la rue Birch Hill nécessite des améliorations, et que les fosses septiques privées se déversent dans le réseau de drainage public ;

WHEREAS the existing drainage system on Birch Hill is in need of improvement, since private septic systems drain into the public drainage network;

CONSIDÉRANT qu'une analyse est requise pour identifier les besoins ;

WHEREAS an analysis is required to identify the needs;



Séance régulière tenue le 3 juillet 2023
Regular meeting held on July 3rd, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE l'octroi de ce contrat doit se faire au terme d'un processus d'appel d'offres ;

WHEREAS the awarding of said contract must be following a call for tender's process;

CONSIDÉRANT QU'un appel d'offres sur invitation a été lancé le 17 mai 2023 ;

WHEREAS a call for tenders by invitation was issued on May 17th, 2023;

CONSIDÉRANT QUE les documents d'appel d'offres prévoyaient un système de pondération et d'évaluation des soumissions dans lequel chaque soumissionnaire pouvait obtenir une note totale de 100 %, le soumissionnaire conforme étant celui ayant obtenu la note finale la plus élevée selon une formule prescrite par la Loi ;

WHEREAS the tender documents provided for a bid weighting and evaluation system in which each bidder could get a total score of 100 points, the lowest conforming bidder being the one with the highest final score based on a formula prescribed by Law;

CONSIDÉRANT QUE cinq entreprises ont été invitées et que les entreprises suivantes ont soumis une offre et après évaluation des offres les points suivants ont été attribués :

WHEREAS five companies were invited and the following compagnies submitted an offer and after an evaluation of the offers, the following points were awarded:

Entreprises ayant soumissionné / Companies that have submitted a quote	Pointage final / Final score	Rang / Rank
Shellex Groupe Conseil Inc.	18.1	1 ^{er}
Avizo Experts-Conseils Inc.	16.81	2 ^e

CONSIDÉRANT QUE l'offre soumise par Shellex Groupe Conseil Inc. a reçu le pointage le plus élevé ;

WHEREAS the offer submitted by Shellex Groupe Conseil Inc. received the highest point score;

**Il est proposé par Daren Legault
Appuyé par Peter Mate**

**It is moved by Daren Legault
Seconded by Peter Mate**

D'OCTROYER à Shellex Groupe Conseil Inc., plus bas soumissionnaire conforme, le contrat d'analyse de drainage – secteur Birch Hill, pour un montant de 40,000.00 \$ avant taxes. Les documents d'appel d'offres AO-2023-14-TP, la soumission et la présente résolution forment la convention liant les parties ;

TO AWARD to Shellex Groupe Conseil Inc., lowest conforming bidder, the contract for drainage analyses – Birch Hill sector. for an amount of \$40,000.00 before taxes. The AO-2023-14-TP documents, the bid and the present resolution forming an integral part of this agreement;

QUE cette dépense soit affectée au fonds du programme TECQ et imputée au projet HY-2203.

THAT this expenditure be allocated to the TECQ program, charged to project HY-2203.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2023-07-181

8.4 Regroupement d'achats – Chlore 2023

8.4 Chlorine Group Purchase 2023

ATTENDU QUE la Ville a reçu une proposition de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) de préparer, en son nom et au nom d'autres organisations municipales intéressées, un document d'appel d'offres pour un achat regroupé de six (6) différents produits chimiques utilisés dans le traitement des eaux usées et potables : Hypochlorite de sodium 12% (Chlore liquide) en vrac - Chlore gazeux 907.2 kg et 68 kg - Hydroxyde de sodium en contenant - Silicate de sodium N en vrac, en tête de

WHEREAS the Town received a proposal from the Union of Quebec Municipalities (UMQ) to prepare, on behalf of itself and other interested municipal organizations, a call for tender documents for a purchase consisting of six (6) different chemicals used in the treatment of wastewater and drinking water: Sodium hypochlorite 12% (liquid Chlore) in bulk, Chlorine gas 907.2 kg et 68 kg - Contained sodium hydroxide) - Sodium silicate N in bulk), 1,000



Séance régulière tenue le 3 juillet 2023
Regular meeting held on July 3rd, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

1000, ou baril de 200 kg.liq. - Sulfate d'aluminium -
Sulfate ferrique - Hydroxyde de sodium en vrac ;

ATTENDU QUE les articles 29.9.1 de la *Loi sur les cités et villes* et 14.7.1 du *Code municipal* :
- permettent à une municipalité de conclure avec l'UMQ une entente ayant pour but l'achat de matériel ;
- précisent que les règles d'adjudication des contrats par une municipalité s'appliquent aux contrats accordés en vertu du présent article et que l'UMQ s'engage à respecter ces règles ;
- précisent que le présent processus contractuel est assujéti au « Règlement numéro 26 sur la gestion contractuelle de l'UMQ pour ses ententes de regroupement » adopté par le conseil d'administration de l'UMQ ;

ATTENDU QUE la Ville désire participer à cet achat regroupé pour se procurer de l'Hypochlorite de sodium 12% (Chlore liquide) en vrac dans les quantités nécessaires pour ses activités ;

**Il est proposé par Mark Gray
Appuyé par Peter Mate**

QUE le préambule fasse partie intégrante des présentes comme si récité au long ;

QUE la Ville confirme son adhésion au regroupement d'achats CHI-2024-2025 mis en place par l'Union des municipalités du Québec (UMQ) visant l'achat de l'Hypochlorite de sodium 12% (Chlore liquide) en vrac pour la période du 1^{er} janvier 2024 au le 31 décembre 2025 ou selon les durées contenues dans l'appel d'offres ;

QUE la Ville confie à l'UMQ le mandat de préparer, en son nom et celui des autres municipalités intéressées, un document d'appel d'offres pour adjuger un ou des contrats d'achats regroupés couvrant la période du 1^{er} janvier 2024 au 31 décembre 2025 ;

QUE pour permettre à l'UMQ de préparer son document d'appel d'offres, la Ville d'Hudson s'engage à fournir à l'UMQ les noms et quantités de produits chimiques dont elle aura besoin annuellement en remplissant le formulaire d'inscription en ligne à la date fixée ;

QUE la Ville d'Hudson confie, à l'UMQ, le mandat d'analyse des soumissions déposées et de l'adjudication des contrats d'une durée de deux (2) ans, selon les termes prévus au document d'appel d'offres et de la loi applicable ;

totes), or 200 kg.liq. barrel) - Aluminium sulphate
- Ferric sulphate - Sodium hydroxide, bulk);

WHEREAS sections 29.9.1 of the *Cities and Towns Act* and 14.7.1 of the *Municipal Code*:
- allows a municipality to conclude an agreement with the UMQ for the purchase of equipment;
- specifies that the rules for awarding contracts by a municipality apply to contracts awarded under this article and that the UMQ undertakes to comply with these rules;
- specify that this contractual process is subject to «By-Law number 26 on the contractual management of the UMQ for its grouping agreements» adopted by the UMQ board of directors;

WHEREAS the Town wishes to participate in this combined purchase to obtain sodium hypochlorite 12% (liquid Chlore) in bulk in the quantities needed for its activities;

**It is moved by Mark Gray
Seconded by Peter Mate**

THAT the preamble be and is hereby deemed to be an integral part hereof;

THAT the Town of Hudson confirms its membership in the purchasing group CHI-2024-2025 implemented by the Union of Quebec Municipalities (UMQ) for sodium hypochlorite 12% (liquid Chlore) in bulk, covering the period from January 1, 2024, to December 31, 2025, or according to the durations specified in the invitation to tender;

THAT the Town of Hudson entrusts the UMQ with the mandate to prepare, on its behalf and that of the other interested municipalities, a tender document to award one or more groups purchasing contracts covering the period of January 1st, 2024, to December 31st, 2025;

THAT to allow the UMQ to prepare its tender document, the Town of Hudson agrees to provide the UMQ with the names and quantities of chemicals it will need annually by completing the form (s) required registration on the date fixed;

THAT the Town of Hudson entrust, to the UMQ, the mandate to analyze the tenders submitted and the award of contracts for a period of two (2) years, according to the terms provided in the document tender and applicable law;



Séance régulière tenue le 3 juillet 2023
Regular meeting held on July 3rd, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

QUE si l'UMQ adjuge un contrat, la Ville d'Hudson s'engage à respecter les termes de ce contrat comme si elle avait contracté directement avec le fournisseur à qui le contrat est adjugé ;

THAT if the UMQ awards a contract, the Town of Hudson agrees to respect the terms of this contract as if it had contracted directly with the supplier to whom the contract is awarded;

QUE la Ville reconnaît que l'UMQ recevra, directement de l'adjudicataire, à titre de frais de gestion, un pourcentage du montant facturé avant taxes à chacun des participants. Ledit taux est fixé à 1.6 % pour les organisations membres de l'UMQ et à 3.5% pour celles non membres de l'UMQ ;

THAT the Town recognizes that the UMQ will receive, directly from the contractor, as management fees, a percentage of the amount billed before taxes to each of the participants. The said rate is set at 1.6% for organizations that are members of the UMQ and 3.5% for those that are not members of the UMQ;

QU'UN exemplaire de la présente résolution, soit transmise à l'Union des municipalités du Québec.

THAT a copy of this resolution be sent to the Union of Quebec Municipalities.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

9. SÉCURITÉ PUBLIQUE

9. PUBLIC SAFETY

10. RÈGLEMENTS

10. BY-LAWS



Avis de motion

10.1 Avis de motion et dépôt du projet - Règlement 722.1-2023 modifiant le règlement 722-2019 sur les nuisances - RMH 450-2019

10.1 By-Law 722.1-2023 amending By-Law 722-2019 concerning nuisances - RMH 450-2019 - Notice of motion and tabling of the draft

Le conseiller Reid Thompson donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption, à une séance ultérieure du conseil, le Règlement 722.1-2023 modifiant le règlement 722-2019 sur les nuisances - RMH 450-2019.

Councillor Reid Thompson gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 722.1-2023 amending By-Law 722-2019 concerning nuisances - RMH 450-2019.

L'objet de ce règlement est de mettre à jour les dispositions particulières à la municipalité, notamment de modifier les heures durant lesquelles le bruit est permis et de réglementer la coupe d'herbes.

The purpose of this by-law is to update the provisions specific to the municipality, in particular to modify the hours during which noise is permitted and to regulate grass cutting.



Avis de motion

10.2 Avis de motion et dépôt du projet - Règlement 619.2-2023 modifiant le règlement 619 concernant la société de développement commercial (SDC)

10.2 By-Law 619.2-2023 amending By-law 619 commercial development corporation (SDC) - Notice of motion and tabling of the draft

Le conseiller Peter Mate donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption, à une séance ultérieure du conseil, le Règlement 619.2-2023 modifiant le règlement 619 concernant la société de développement commercial (SDC).

Councillor Peter Mate gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 619.2-2023 amending By-Law 619 commercial development corporation (SDC).

L'objet de ce règlement est d'apporter des modifications au règlement concernant la SDC afin de favoriser une relance des affaires de la SDC en mettant à jour certaines exigences.

The purpose of this By-Law is to amend the By-Law with regards to the SDC in order to stimulate a revival of the SDC's business by updating certain requirements.



Avis de motion

10.3 Avis de motion et dépôt du projet - Règlement 436.1-2023 modifiant le

10.3 By-Law 436.1-2023 amending By-Law 436 with regards to open air fires -



Séance régulière tenue le 3 juillet 2023
Regular meeting held on July 3rd, 2023

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

règlement 436 concernant les feux à ciel ouvert

Le conseiller Reid Thompson donne avis de motion de l'intention de soumettre pour adoption, à une séance ultérieure du conseil, le Règlement 436.1-2023 modifiant le règlement 436 concernant les feux à ciel ouvert.

L'objet de ce règlement est d'apporter des modifications au règlement en vigueur afin de sensibiliser la population sur les bonnes pratiques concernant les feux à ciel ouvert, d'assurer la sécurité pour tous et de correspondre avec les niveaux de la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) relativement aux indices de niveau de danger contre les incendies.

11. AFFAIRES NOUVELLES

DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS



Résolution no R2023-07-182

12. LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par Douglas Smith
Appuyé par Mark Gray**

QUE la séance soit levée à 21h43.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**Chloe Hutchison
Mairesse / Mayor**

Notice of motion and tabling of the draft

Councillor Reid Thompson gives notice of motion that he would move or cause to be moved at a subsequent session of the Council the adoption of By-Law 436.1-2023 amending By-Law 436 with regards to open air fires.

The purpose of this By-Law is to amend the current by-law in order to promote public awareness of good practices with regards to open fires, to ensure safety for all, and to correspond with the «*Société de protection des forêts contre le feu*» (SOPFEU) fire danger index levels.

11. NEW BUSINESS

SECOND QUESTION PERIOD

12. ADJOURNMENT OF MEETING

**It is moved by Douglas Smith
Seconded by Mark Gray**

THAT the meeting be adjourned at 9:43 PM.

CARRIED UNANIMOUSLY

**Susan McKercher
Greffière par intérim / Interim Town Clerk**